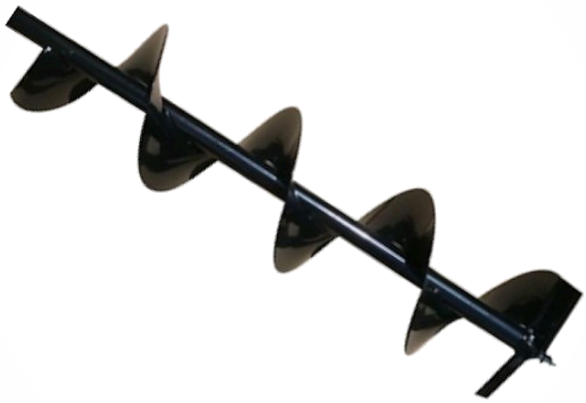
Vrták do půdy 100x800 mm

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PRŮMĚR ŠNEKU	CELKOVÁ DÉLKA	UPÍNACÍ OTVOR	MATERIÁL
ø 100 mm (10 cm)	800 mm (80 cm)	ø 20 mm se závlačkou	Kalená konstrukční ocel

PŘEDNOSTI ŠNEKOVÉHO ZEMNÍHO VRTÁKU KD5251

- Profesionální ocelový šnekový zemní vrták určený pro benzínové a hydraulické půdní vrtné soupravy
- Průměr 100 mm je ideální pro výsadbu stromků, keřů, instalaci sloupků oplocení, vinic a základových patek
- Celková délka 800 mm umožňuje snadné dosažení nezámrzné hloubky pro stabilní ukotvení sloupků
- Optimalizovaný stoupavý úhel průběžné šroubovice zajišťuje plynulý transport vyvrtané zeminy na povrch terénu
- Výměnný navařený břit z vysoce odolné kalené oceli a masivní pilotní středicí špička pro přesné vedení vrtáku v ose
- Standardizovaný vnitřní připojovací otvor ø 20 mm se zajištěním ocelovým čepem a závlačkou kompatibilní s většinou půdních vrtáků

VÝSTRAHA PRO BEZPEČNOST PŘI VRTÁNÍ ZEMNÍCH OTVORŮ:
VÝSTRAHA PŘED REAKČNÍM MOMENTEM A ZEMNÍM VEDENÍM: PŘI VRTÁNÍ ZEMINY MŮŽE NÁRAZ NA VELKÝ KÁMEN ČI KOŘEN ZPŮSOBIT OKAMŽITÉ ZABLOKOVÁNÍ VRTÁKU A SILNÝ PROTIRÁZ MOTOROVÉ SOUPRAVY! VŽDY ZKONTROLUJTE TRASU PODZEMNÍCH KABELŮ A PLYNOVODŮ! NIKDY SE NEPŘIBLIŽUJTE K ROTUJÍCÍMU ŠNEKU OBLEČENÍM ANI KONČETINAMI!

1. TECHNICKÁ DATA A SPECIFIKACE VRTÁKU KD5251

Model a typové označení	KRAFT&DELE KD5251
Typ výrobku	Šnekový zemní vrták pro motorové zemní vrtné soupravy
Průměr vrtací části (šneku)	100 mm (10 cm)
Celková stavební délka	800 mm (80 cm)
Pracovní hloubka vrtání	Až cca 750 mm (možnost prodloužení nástavcem)
Průměr upínacího nátrubku	20 mm (vnitřní průměr pouzdra s otvorem pro čep)
Zajištění nástroje	Příčný čep ø 8 mm se závlačkou
Materiál konstrukce	Tvrzená konstrukční uhlíková ocel, plně provařená šroubovice
Vrtací hrot	Kalená šroubovitá pilotní středicí špička
Spodní břit	Odolný navařený ocelový nůž s úhlem řezu pro těžké zeminy
Povrchová ochrana	Odolný antikorozní práškový lak v černé barvě
Čistá hmotnost vrtáku	2,0 kg

2. GEOMETRIE A KONSTRUKČNÍ PRVKY

ŠNEKOVÁ SPIRÁLA A VODICÍ HROT

- **Průběžná spirála:** Plynulé stoupání šneku zaručuje efektivní vynášení zeminy.
- **Pilotní hrot:** Závitová středicí špička táhne vrták do země bez nutnosti tlaku.
- **Délka 800 mm:** Dosažení nezámrzné hloubky pro základy plotových sloupků.

UPÍNACÍ POUZDRO Ø 20 MM

- **Standardní rozměr:** Vnitřní průměr 20 mm s otvorem pro příčný čep ø 8 mm.
- **Kompatibilita:** Pro motorové zemní vrtáky Kraft&Dele, Demon, Hecht apod.
- **Kalený řezný nůž:** Navařený ocelový břit schopný řezat kořeny i tvrdou hlínu.

OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

Ocelový zemní šnekový vrták KD5251 (100 × 800 mm), zajišťovací ocelový čep se závlačkou, ochranný plastový návlek na hrot a řezný břit, český uživatelský manuál.

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO ZEMNÍHO VRTÁNÍ

Motorové půdní vrtáky generují vysoký točivý moment. Náraz na překážku může způsobit prudký rotační ráz:

- **Prověření podzemních sítí:** Před zahájením vrtání si ověřte přesnou polohu podzemních elektrických kabelů, plynových potrubí, vodovodu a optických sítí! Zásah kabelu pod napětím je smrtelný!
- **Osobní ochranné pomůcky:** Vždy používejte pevnou pracovní obuv s ocelovou tužinkou a protiskluzovou podrážkou, přiléhavý pracovní oděv, ochranné brýle a rukavice.
- **Držení oběma rukama:** Pohonnou jednotku vrtáku držte neustále pevně oběma rukama s rozkročenýma nohama. Buďte neustále připraveni na možný zpětný ráz!
- **Zákaz volného oblečení:** Šály, rozepnuté bundy a tkaničky se mohou okamžitě namotat na rotující šnek! Všechny volné části oděvu musí být zapnuty.

2. POSTUP PŘI NÁRAZU NA PŘEKÁŽKU

KAMENITÁ PŮDA A KOŘENY

- Při zaseknutí šneku okamžitě pusťte plynovou páčku pohonné jednotky.
- Motor vypněte a vrták uvolněte ručním pootočením proti směru hodinových ručiček.

ZÁKAZ PÁČENÍ MOTOREM

- Zaseknutý vrták nepáčte motorem do stran, hrozí ohnutí hřídele převodovky.

UPOZORNĚNÍ: Vrtání provádějte pouze za dobré viditelnosti a na stabilním podkladu. Nikdy nepracujte na strmých svazích s rizikem uklouznutí do rotujícího nástroje!

1. METODIKA PŘIPOJENÍ VRTÁKU K MOTOROVÉ JEDNOTCE

1. **Zajištění motoru:** Vypněte motor půdní vrtné soupravy a sejměte kabelovou koncovku ze zapalovací svíčky, aby nemohlo dojít k náhodnému spuštění.
2. **Očištění připojovacích ploch:** Očistěte výstupní hřídel převodovky (ø 20 mm) i vnitřní pouzdro vrtáku KD5251 od zeminy a písku. Naneste tenký film vazelíny.
3. **Nasazení vrtáku:** Zasuňte vodicí nátrubek vrtáku na hřídel převodovky tak, aby lícovaly příčné otvory pro zajišťovací čep.
4. **Zajištění čepem a závlačkou:** Prostrčte ocelový čep ø 8 mm skrz oba díly a na druhé straně jej bezpečně zajistěte pružinovou závlačkou. Závlačku vždy plně zacvakněte!
5. **Kontrola vůle:** Rukou vyzkoušejte pevnost spojení. Mírná axiální vůle je normální, radiální házení musí být minimální.

2. POUŽITÍ PRODLUŽOVACÍCH NÁSTAVCŮ

Vrtání bez nástavce (do 75 cm):
- Ideální pro běžné plotové sloupky do hloubky 70 cm.
- Maximální kontrola stability a nejnižší namáhání obsluhy.

S prodlužovacím trnem (nad 1 m):
- Nástavec (např. KD5250 500 mm) vložte až po vyvrtání prvních 60 cm.
- Zamezuje se nebezpečnému rozkmitání dlouhého hřídele při náběhu.

DOPORUČENÍ: Nikdy nezačínejte vrtat nový otvor s již nasazeným 50cm prodloužením! Hrozí vyosení nástroje a nebezpečné vymrštění celé soupravy!

1. METODIKA HLOUBENÍ ZEMNÍCH DĚR (KROK ZA KROKEM)

1. **Přesné usazení hrotu:** Umístěte středicí pilotní hrot vrtáku přesně na vyznačený střed budoucího sloupku. Zaujměte široký a stabilní postoj.
2. **Zavrtání na nízké otáčky:** Nastartujte motor a plynule přidávejte plyn na cca poloviční otáčky. Závitová špička se sama zařízne do drnu.
3. **Vrtání plným výkonem:** Přidejte plný plyn a nechte šnek odebírat zeminu. Na vrták netlačte celou vahou těla, ostrý břit odebírá zeminu samovolně.
4. **Pravidelné vytahování (tzv. pumpování):** Po každých cca 20–25 cm hloubky vrták za stálého chodu motoru zvedněte nahoru. Spirála tím vyhodí zeminu na okraj díry. Zabráníte tím uvíznutí vrtáku v zemi pod tíhou hlíny!
5. **Dosažení požadované hloubky:** Po dosažení 80 cm nechte vrták několik sekund rotovat na dně a poté jej za mírného plynu vytáhněte. Vznikne čistý svislý otvor.

2. ZVLÁDÁNÍ RŮZNÝCH TYPŮ ZEMIN

Typ půdy	Chování při vrtání	Doporučený postup obsluhy
Písčitá a hlinitá půda	Rychlý a snadný postup, sypký výkop	Vyšší otáčky, plynulý posuv bez zadrhávání
Těžká jílovitá zemina	Zemina se lepí na šnek, vysoký odpor	Časté zvedání vrtáku po 15 cm a čištění šneku škrabkou
Kamenitá půda (štěrk)	Rázy do rukojetí, riziko zaseknutí	Pracovat na 1/2 plynu, při nárazu na balvan díru vyčistit ručně
Zarostlá půda s kořeny	Odpor silných kořenů stromů	Nepřetěžovat motor, silné kořeny proseknout sekáčem

VÝSTRAHA PŘED ZAVRTÁNÍM: Pokud motor zhasne v hloubce 80 cm a vrták zůstane sevřený v jílu, NIKDY se nepokoušejte motor startovat! Vrták vyšroubujte ručně hasákem nebo tyčí prostrčenou rámem!

1. HARMONOGRAM PERIODICKÉ PÉČE O VRTÁK KD5251

Interval kontroly	Prováděný úkon	Požadovaný stav / Pokyn
Po každé směně	Očištění těla šneku a hrotu od nalepené hlíny a kořenů	Ostříkat hadicí nebo oškrábat dřevěnou špachtlí a nechat oschnout
Před každou prací	Kontrola ostrosti náběhového břitu a stavu pilotního hrotu	Břit bez záseků, hrot pevně vystředěn
Měsíčně	Promazání připojovacího pouzdra ø 20 mm a čepu	Aplikace grafitové vazelíny pro snadné sejmutí z převodovky
Dle potřeby	Přebroušení spodního řezného břitu úhlovou bruskou	Zachovat původní úhel řezu cca 30°, břit nepřehrát!

2. SKLADOVÁNÍ A PREVENCE KOROZE

KONZERVACE OCELOVÉHO TĚLA

- Vrták je opatřen práškovým lakem, který se však otěrem o zeminu obrušuje.
- Po sezóně obnažený kov nastříkejte konzervačním olejem.

SKLADOVÁNÍ V SUCHU

- Vrták skladujte zavěšený nebo postavený svisle v suché kůlně.
- Nenechávejte ležet ve vlhké trávě přes zimu.

ZÁKAZ BĚHU BEZ ZÁVLAČKY: Zajišťovací čep ø 8 mm musí být vždy zabezpečen pružinovou závlačkou! Použití provizorního hřebíku nebo drátu vede k ustřižení a uvolnění rotujícího vrtáku!

1. MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH PŘÍČINY

Zjištěný problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Vrták neproniká do hloubky	Otupený spodní břit nebo poškozený pilotní šroubový hrot	Přebruste nůž úhlovou bruskou nebo vyměňte pilotní špičku.
Vrták se prudce zablokoval v zemi	Zaseknutí o velký balvan, kořen stromu či starý beton	Vypněte motor, uvolněte šnek otáčením v protisměru a překážku odstraňte.
Zemina nevystupuje na povrch	Zalepení šroubovice mokrým těžkým jílem	Vrták povytáhněte na povrch a očistěte nalepený jíl špachtlí.
Vrták nelze stáhnout z hřídele	Zarezlé pouzdro z důvodu absence mazacího tuku	Aplikujte penetrační uvolňovač (WD-40), nechte působit a pouzdro vždy mažte tukem.

2. ZÁRUKA A ZÁKAZNICKÁ PÉČE

Záruka se vztahuje na vady materiálu konstrukční oceli a svárů spirály. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení břitu otěrem v abrazivní půdě a deformace vzniklé nárazem na skálu při maximálních otáčkách.

AUTORIZOVANÝ SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY: Šnekové zemní vrtáky o průměrech 100, 150, 200, 250 a 300 mm pro Českou republiku dodává autorizovaný dovozce **Nejedlý s.r.o.** na portálu **www.nasenaradi.cz**.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce a zplnomocněného zástupce:
Společnost: **Foreintrade S.A.**
Sídlo: ul. Modrzewiowa 54, Janówek, 05-555 Tarczyn, Polská republika
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: **Krzysztof Forein – Prezes Zarządu**

Předmět prohlášení:
Výrobek: **Vrták do půdy 100x800 mm**
Model / Typové označení: **KRAFT&DELE KD5251**
Funkce a určení: Profesionální dílenské, stavební a montážní vybavení navržené pro spolehlivý provoz v souladu s příslušnými normami.

Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedený výrobek splňuje požadavky směrnic EU:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)

Harmonizované evropské a české technické normy (ČSN, EN, ISO):

- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci)
- ČSN EN ISO 11148-1:2012 (Zemědělské a lesnické stroje - Půdní vrtáky)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, 15. ledna 2026

Za výrobce Foreintrade S.A.:
Krzysztof Forein – Prezes Zarządu
(podepsáno v zastoupení)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ PÉČE V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobky značky **Kraft&Dele** je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) od data prodeje.

Autorizovaný dovozce a centrální servis pro ČR:
Nejedlý s.r.o.
Technická podpora a servis nářadí
Internetový portál: **www.nasenaradi.cz**

Uplatnění reklamace a objednávky ND:
Pro uplatnění záruční i pozáruční opravy kontaktujte prodejce nebo navštivte **www.nasenaradi.cz**. Vždy přiložte doklad o koupi (fakturu) a podrobný popis závady.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nesmí být vyřazené zařízení likvidováno společně se směsným komunálním odpadem. Zařízení odevzdejte k odborné recyklaci ve sběrném dvoře nebo u prodejce v režimu zpětného odběru. Doporučené katalogové kódy odpadu dle Katalogu odpadů: **17 04 05 (ocelové těleso šnekového vrtáku a čep), 15 01 02 (ochranná krytka hrotu), 15 01 01 (kartonový obal).**

ZÁZNAMY O VÝROBNÍ VÝSTUPNÍ KONTROLE, REVIZÍCH A SERVISNÍCH PROHLÍDKÁCH:

Datum	Druh kontroly / Záznam úkonu	Zjištěný stav / Provedené měření	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola výrobce	Zařízení kompletní, bezvadné, funkční test OK	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
.....	Záruční / periodická kontrola	.....	.....
.....	Pravidelná revize / seřízení	.....	.....
.....	Pozáruční servisní úkon	.....	.....